

DELIVERY NOTE : 80073496



164 269

DATE : 26.11.2019 TELETRANSMITTED

SELLER
HUTCHINSON GMBH
HANSASTRASSE 66
68169 MANNHEIM
GERMANY

SHIP FROM
Hutchinson GmbH
Distribution center
Hansastrasse 66
68169 MANNHEIM
GERMANY
18051469
600 005 0632

SHIP TO
MAGNA PT S P A
VIA DEL CICALAMENTI 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY
Unloading Point: 14249

SELLER CODE : 91001692
CUSTOMER NUMBER : 101858

YOUR CONTACT : SCHAUER Sandra
PHONE NUMBER : +49 621 3971 326
OUR CONTACT :
PHONE NUMBER :

SHIPPED ON : AT 00:00:00
REQUIRED DATE : 02.12.2019 AT 00:00:00

MATERIAL DESIGNATION COUNTRY OF ORIGIN PURCHASE ORDER	MATERIAL N° CUSTOMER MATERIAL N° REVISION LEVEL	DESPATCHED QTY	UNIT PACKAGE TYPE	NUMBER OF PACKAGE	PACKAGE N° BATCH N° BEST BEFORE DATE	QTY PER PACKAGE	ORDER N°	TRANSPORT UNIT N°
O-RING Portugal 550003874501	5A145019 9009082861	36 000	PC	60	481361233 1800035581 481361228 1800035581 481361233 1800035581 481361259 1800035581	600		100774985:100774987

LUIGI PIRELLA + MAGNEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 36000
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 3
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 03/12/2019
Firma: [Signature]

CARRIER
DHL GLOBAL FORWARDING SPA
STRADA DEL FRANCHISE 152/B
10156 TORINO
ITALY

TRANSPORT PLACE

TOTAL GROSS WEIGHT : 267,900 KG
TOTAL N° OF TRANSPORT UNIT : 3
TRANSPORT UNIT NUMBER : DHL FREIGHT
TRANSPORT ID : 47712

HUTCHINSON GMBH, Hansastrasse 66, 68169 Mannheim/Germany
Telefon: +49(0)621-3971-0 Fax: +49(0)621-3971-300 www.hutchinson.de

We make it possible

MATERIAL DESIGNATION COUNTRY OF ORIGIN PURCHASE ORDER	MATERIAL Nr CUSTOMER MATERIAL Nr REVISION LEVEL	DESPATCHED QTY	UNIT	PACKAGE TYPE	NUMBER OF PACKAGE	PACKAGE Nr BATCH Nr BEST BEFORE DATE	QTY PER PACKAGE	ORDER Nr	TRANSPORT UNIT Nr
						4813621281 1800035581			
						4813622436 1800035581			
						4813622447 1800035581			
						4813622461 1800035581			
						4813622571 1800035581			
						4813622581 1800035581			
						4813622590 1800035581			
						4813622709 1800035581			

MATERIAL DESIGNATION COUNTRY OF ORIGIN PURCHASE ORDER	MATERIAL Nr CUSTOMER MATERIAL Nr REVISION LEVEL	DESPATCHED QTY	UNIT PACKAGE TYPE	NUMBER OF PACKAGE	PACKAGE Nr BATCH Nr BEST BEFORE DATE	QTY PER ORDER Nr PACKAGE	TRANSPORT UNIT Nr
					481362745 1800035581		
					481362755 1800035581		
					481362784 1800035581		
					481362789 1800035581		
					481362796 1800035581		
					481362806 1800035581		
					481362815 1800035581		
					481362827 1800035581		

MATERIAL DESIGNATION COUNTRY OF ORIGIN PURCHASE ORDER	MATERIAL Nr CUSTOMER MATERIAL Nr REVISION LEVEL	DESPATCHED QTY	UNIT	PACKAGE TYPE	NUMBER OF PACKAGE	PACKAGE Nr BATCH Nr BEST BEFORE DATE	QTY PER PACKAGE	ORDER Nr	TRANSPORT UNIT Nr
						481362836 1800035581			
						481362839 1800035581			
						481364111 1800035581			
						481364165 1800035581			
						481364177 1800035581			
						481364183 1800035581			
						481364191 1800035581			
						481364198 1800035581			

MATERIAL DESIGNATION COUNTRY OF ORIGIN PURCHASE ORDER	MATERIAL Nr CUSTOMER MATERIAL Nr REVISION LEVEL	DESPATCHED QTY	UNIT	PACKAGE TYPE	NUMBER OF PACKAGE	PACKAGE Nr BATCH Nr BEST BEFORE DATE	QTY PER ORDER Nr PACKAGE	TRANSPORT UNIT Nr
						481364201-481364202 1800035581		
						481364204 1800035581		
						481364211 1800035581		
						481364213 1800035581		
						481364221 1800035581		
						481364231 1800035581		
						481364339 1800035581		
						481364347 1800035581		

MATERIAL DESIGNATION COUNTRY OF ORIGIN PURCHASE ORDER	MATERIAL Nr CUSTOMER MATERIAL Nr REVISION LEVEL	DESPATCHED QTY	UNIT	PACKAGE TYPE	NUMBER OF PACKAGE	PACKAGE Nr BATCH Nr BEST BEFORE DATE	QTY PER ORDER Nr PACKAGE	TRANSPORT UNIT Nr
						481364358 1800035581		
						481364371 1800035581		
						481364379 1800035581		
						481364381 1800035581		
						481367578 1800035581		
						481367587 1800035581		
						481367592 1800035581		
						481367602 1800035581		

MATERIAL DESIGNATION COUNTRY OF ORIGIN PURCHASE ORDER	MATERIAL N° CUSTOMER MATERIAL N° REVISION LEVEL	DESPATCHED QTY	UNIT	PACKAGE TYPE	NUMBER OF PACKAGE	PACKAGE N° BATCH N° BEST BEFORE DATE	QTY PER PACKAGE	ORDER N°	TRANSPORT UNIT N°
						481367607 1800035581			
						481367644 1800035581			
						481367674 1800035581			
						481367696 1800035581			
						481367713 1800035581			
						481367720 1800035581			
						481367723 1800035581			
						481367747 1800035581			

MATERIAL DESIGNATION COUNTRY OF ORIGIN PURCHASE ORDER	MATERIAL Nr CUSTOMER MATERIAL Nr REVISION LEVEL	DESPATCHED QTY	UNIT	PACKAGE TYPE	NUMBER OF PACKAGE	PACKAGE Nr BATCH Nr BEST BEFORE DATE	QTY PER ORDER Nr PACKAGE	TRANSPORT UNIT Nr
						481367750 1800035581		
						481367781 1800035581		
						481367801 1800035581		
						481367807 1800035581		
						481367810 1800035581		
						481367819 1800035581		
						481367825 1800035581		
----- PACKAGING INFORMATION -----								
Europäische halbs	9B00075	3	PC					



MATERIAL DESIGNATION COUNTRY OF ORIGIN PURCHASE ORDER	MATERIAL Nr CUSTOMER MATERIAL Nr REVISION LEVEL	DESPATCHED QTY	UNIT PACKAGE	NUMBER OF PACKAGE	PACKAGE Nr BATCH Nr BEST BEFORE DATE	QTY PER ORDER Nr PACKAGE	TRANSPORT UNIT Nr
(Holz/ Stahl)							
Deckel Kunstpail 60x80	9B00081	3	PC	EMPTY			
E-KLET 4315	9B00024	60	PC				

Transport Order



Mittente
Sender

N° partita IVA
VAT-ID-No.

Data / Date

29-NOV-2019

HUTCHINSON GMBH

HANSASTR. 66
D-68169 MANNHEIM



Indirizzo del luogo di carico (di ritiro)
Collection address

Ordine di trasporto
Order code

ZQV-EC-1920746

Destinatario
Consignee

N° partita IVA
VAT-ID-No.

MAGNA PT S.P.A., PLANT MODUGNO

VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

Condizioni di trasporto/Delivery terms

- ☐ franco dom. free domicile ☐ franco fabbrica ex works
☐ sdoganato cleared ☐ non sdoganato uncleared
☐ dazi pagati taxes paid ☐ dazi non pagati taxes unpaid
☐ dir. dog. pag. duty paid ☐ dir. dog. non pag. duty unpaid
☐ altri others

Indirizzo terminale
Terminal address

DHL FREIGHT GMBH
WORMS
ALTRHEINSTRASSE 9
D-67550 WORMS RHEINDUERK
Tel: +49 62 42 509 0
Fax: +49 62 42 509 130

EXW

Assicurazione complementare
Additional transport insurance

- ☐ sì yes ☐ no no

Valuta
Currency

Valore da assicurare
Value for insurance

Numero di dossier
Terminal reference

Riferimenti del cliente
Customer's reference

No TIME-INW-723529

Terminal di arrivo
Destination terminal

BARI

Numero telefonico
Contact tel.

+ 39 / 80 531581

Marche e numeri
Marks and numbers

Quantità
Quantity

Imballaggio
Packing

Descrizione della merce
Description of Packing

Tariffa doganale
Custom's tariff number

Peso lordo in kg
Gross weight in kg

Valore (con valuta)
Value (with currency)

6

PAL

PARTS
PARTS

455.0

EX WORKS

Din. x cm x cm x cm = 2.590 LM 0.00

Peso tassabile in kg
Payable weight in kg

647.50

Totale peso lordo in kg
Total gross weight in kg

455.0

Richieste particolari / Special consignments

Istruzioni particolari / Special instructions

Allegati / Enclosures

Ritiro dal mittente
Collection at sender

Data / Date

Consegna al destinatario
Delivery to consignee

Data / Date

IMPORTANT

According to CMR, transport damages have to be noted on the transport order (POD) upon delivery of the consignment. Damages not visible externally should be notified in writing to the responsible EUROCONNECT terminal within 9 days after delivery.

Timbro e firma del mittente
Stamp and signature of sender

NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Orario / Time

Orario / Time

Firma dell'autista / Driver's signature

Firma del destinatario
Consignee's signature

Nome di chi firma in stampatello
Consignee's name in block letters

03 DIC 2019

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Tutte le spedizioni EUROCONNECT sono vincolate alle Condizioni Generali di trasporto EUROCONNECT (vedi retro).
EUROCONNECT Transport Conditions apply exclusively to all EUROCONNECT consignments (see overleaf).

Delivery Note
(remains with consignee at delivery)

EUROCONNECT

Condizioni generali di trasporto

Le seguenti condizioni generali di trasporto come pure le tariffe EUROCONNECT formano un tutt'uno e sono la base di ogni incarico di trasporto EUROCONNECT. Con espressa riserva di modifiche ed integrazioni.

1. Merci trasportate:

La DHL accetta per il trasporto tutte le merci ammesse ad eccezione delle merci pericolose delle classi 1, 6.2 e 7 (ADR), dei valori e degli animali vivi. Spedizioni di gioielli ed orologi vengono accettate solo dopo accordi scritti con il competente terminale DHL.

a) Altre merci pericolose, sensibili alla temperatura, facilmente deteriorabili
L'accettazione di queste merci ha luogo solo dopo preventivo accordo con il competente terminale DHL.

Per il trasporto delle merci pericolose accettate viene addebitata un'indennità merce pericolosa.

b) Merce voluminosa/merce Pesante

Spedizioni contenenti colli la cui lunghezza superi i 400 cm, la cui larghezza i 220 cm e la cui altezza i 220 cm, oppure colli con un peso superiore a 1500 kg possono essere accettate solo dopo preventivo accordo con il competente terminale DHL.

Per le merci voluminose viene calcolato un peso convenzionale, sulla base di 333 kg al m³ oppure di 1650 kg al metro di carico.

2. Imballo / Contrassegni (marche e numeri)

Tutte le merci devono essere imballate in modo da garantirne la sicurezza durante il trasporto e essere idonee al carico in collette.

I colli devono essere dotati, a cura del committente, dei contrassegni, chiari e resistenti, necessari per la corretta evasione dell'ordine, come indirizzi, marche, numeri, simboli di manipolazione e caratteristiche; vecchi contrassegni devono essere eliminati o comunque resi non riconoscibili. La responsabilità per danni derivanti da imballo inadeguato ricade sul committente.

La restituzione degli imballi di trasporto viene eseguita solo su espresso ordine separato, a spese del committente.

I contenitori per il trasporto; (euro-palette, gabbie, ecc.) vengono scambiati solo dietro preventivo accordo con DHL. Per questo servizio viene addebitata una indennità di scambio.

3. Reclami e relativi termini di scadenza

Danni rilevabili esternamente o ammanchi di merce devono essere riportati dal destinatario sulla lettera di vettura immediatamente all'atto della consegna o presa in carico.

In caso di danneggiamenti o ammanchi non rilevabili all'esterno, le relative riserve o reclami devono essere presentate, per iscritto, al più tardi entro 7 giorni dalla consegna o presa in carico, escluse domeniche e festività. Riserve generiche come «non controllato» o «con riserva» sono nulle e prive di valore legale.

Qualora il destinatario disattenda uno degli obblighi che lo riguardano in base a questa disposizione, il danno verrà considerato come verificatosi successivamente alla consegna.

4. Documentazione

Per l'esecuzione di un ordine il committente/mittente deve fornire:

- ordine di trasporto, compilato in ogni sua parte,
- fattura commerciale, in 4 esemplari,
- documentazione di esportazione, doganale e di accompagnamento altrimenti necessarie

Il committente deve indicare nell'ordine indirizzi, marche, numeri, quantità, tipo e contenuto dei colli, caratteristiche delle merci e tutti gli altri elementi che si ritengono rilevanti per l'esecuzione dell'incarico in conformità all'ordine.

Il committente è responsabile dei danni di qualsiasi tipo, che siano causati da documentazioni mancanti o errate.

L'emissione di documenti particolari da parte della DHL viene fatturata a parte.

5. Rese

Sono previste le seguenti rese:

- franco fabbrica
- franco terminale di partenza
- franco confine paese di partenza
- franco arrivo terminale di destino
- franco domicilio, non sdoganato(*) con precisazione aggiuntiva: inclusi o esclusi diritti doganali e inclusi o esclusi dazi
- franco domicilio, sdoganato (*) con precisazione aggiuntiva: inclusi o esclusi diritti doganali e inclusi o esclusi dazi

(*) concerne solo le merci non CEE

6. Tariffe e condizioni di pagamento

Le tariffe divulgate sono valide per ordini singoli ed esclusivamente nei casi in cui il nolo viene pagato in Italia.

Dazi e imposte, così come tutti i diritti e gli esborsi ad enti statali vengono addebitati a parte, sulla base della spesa sostenuta, con applicazione di una indennità di trasmissione dell'esborso.

Le fatture vanno pagate a ricevimento e senza detrazioni.

7. Fatturazione e responsabilità dei costi

La fatturazione viene effettuata all'indirizzo di chi deve sostenere i costi in base alla resa.

Il committente risponde in solido per tutti i costi che non dovessero essere pagati dal mittente o dal destinatario.

8. Consegna contro pagamento del controvalore merce (COD)

La consegna avviene esclusivamente contro presentazione di attestazione bancaria di avvenuto irrevocabile pagamento a favore del committente oppure contro assegno emesso da una banca a favore del committente.

Il committente si assume la responsabilità delle istruzioni impartite al destinatario e delle conseguenti istruzioni scritte alla DHL.

Inoltre il committente risponde dei costi che possono insorgere, fra l'altro, a seguito di mancata accettazione delle merci, di confisca, di rifiuto del pagamento o di insolvenza da parte del destinatario.

Per l'esecuzione di una consegna contro pagamento del controvalore merce (COD) viene addebitata al mittente o rispettivamente al committente una indennità di contrassegno.

9. Consegna contro documenti (DAD)

La consegna avviene esclusivamente contro presentazione dei documenti indicati dal committente.

Il committente ha la responsabilità delle istruzioni da impartire al destinatario e delle conseguenti istruzioni scritte alla DHL.

Inoltre il committente risponde dei costi che possono insorgere, fra l'altro a seguito di mancata accettazione delle merci, di confisca, di rifiuto del pagamento o di insolvenza da parte del destinatario.

La DHL non si assume responsabilità circa il contenuto e la natura qualitativa del documento.

Per l'esecuzione di consegna DAD per il ritiro documenti, viene addebitata al mittente o rispettivamente al committente una indennità di ritiro documenti.

10. Assicurazione trasporto

L'assicurazione "all risk" via DHL è raccomandata per tutte le spedizioni. La copertura assicurativa verrà fatta per conto di tutti coloro che ne faranno espressa richiesta.

11. Ordini speciali

I prezzi riportati nelle tariffe coprono le prestazioni usuali. Ogni prestazione straordinaria, come per esempio ritiri e consegne al di fuori dei normali orari di lavoro come pure ritiri e consegne presso fiere, porti, navi, zone pedonali, centri commerciali, stazioni montane o indirizzi privati, presuppongono uno specifico accordo con il competente terminale DHL.

12. Controlli speciali da parte delle autorità

I costi sostenuti per gli eventuali possibili controlli di tipo particolare da parte delle competenti autorità vengono addebitati a parte, al costo.

13. Tempi di resa

I tempi di resa riportati sulle tabelle dei tempi di resa allegate sono indicativi e non costituiscono garanzia di consegna nei termini.

14. Legislazione di riferimento / Responsabilità / Foro competente / Luogo di adempimento

L'ordine di trasporto è sottoposto alle condizioni CMR (Convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale delle merci su strada), eccezione fatta per i casi nei quali prescrizioni di legge dispongono obbligatoriamente in modo diverso. Gli articoli 24 e 26 non sono applicabili.

In particolar modo nella casistica dei punti 8 e 9 (COD/DAD), quando vi sia colpa della DHL, trovano applicazione gli art. 11 e 21 della CMR.

Foro competente e luogo di adempimento si determinano in base al disposto degli articoli 31 a 33 della CMR.